

184293

**Dekret des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2018****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS**

vom 11. Juni 2018, Nr. 17

**Änderung der 1. Durchführungsverordnung zum Wohnbauförderungsgesetz**

Der Landeshauptmann hat den Beschluss der Landesregierung vom 5. Juni 2018, Nr. 523 zur Kenntnis genommen und

**erlässt**

folgende Verordnung:

**Art. 1**

1. Artikel 9 Absatz 6 Buchstabe a) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„a) im Falle eines Neubaus müssen für den Baugrund, auf dem die Wohnung realisiert wird, im Grundbuch das volle Eigentumsrecht bzw. Fruchtgenussrecht auf den Namen des Gesuchstellers oder der Wohnbaugenossenschaft, in der dieser Mitglied ist, eingetragen sein, außer im mit Buchstabe e) geregelten Fall des Neubaus auf gefördertem Grund,“

2. Artikel 9 Absatz 6 Buchstabe c) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„c) im Falle der Wiedergewinnung müssen im Grundbuch zu Gunsten des Gesuchstellers oder der Wohnbaugenossenschaft, in der dieser Mitglied ist, das volle Eigentums- bzw. Fruchtgenussrecht der Liegenschaft, die Gegenstand der Wohnbauförderung ist, eingetragen sein, außer im mit Buchstabe e) geregelten Fall der Wiedergewinnung auf gefördertem Grund,“

3. Im italienischen Wortlaut von Artikel 9 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird am Ende von Buchstabe d) der Punkt durch einen Strichpunkt ersetzt.

**Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2018****Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 11 giugno 2018, n. 17

**Modifiche al 1° regolamento di esecuzione relativo all'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata**

Il Presidente della Provincia vista la deliberazione della Giunta provinciale del 5 giugno 2018, n. 523

**emana**

il seguente regolamento:

**Art. 1**

1. La lettera a) del comma 6 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è così sostituita:

“a) in caso di nuova costruzione, devono essere iscritti nel libro fondiario a favore del richiedente oppure della cooperativa edilizia di cui il richiedente è socio la piena proprietà o il pieno usufrutto dell'area edificabile su cui viene realizzato l'alloggio oggetto dell'agevolazione, salvo quanto previsto alla lettera e) nel caso di nuova costruzione su terreno agevolato;”

2. La lettera c) del comma 6 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è così sostituita:

“c) in caso di recupero, devono essere iscritti nel libro fondiario a favore del richiedente oppure della cooperativa edilizia di cui il richiedente è socio la piena proprietà o il pieno usufrutto dell'immobile oggetto dell'agevolazione, salvo quanto previsto alla lettera e) nel caso di recupero su terreno agevolato;”

3. Nel testo italiano del comma 6 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, alla fine della lettera d) il punto è sostituito da un punto e virgola.

4. Im deutschen Wortlaut von Artikel 9 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird am Ende von Buchstabe d) der Punkt durch ein Komma ersetzt.

5. Im Artikel 9 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird nach dem Buchstaben d) folgender Buchstabe e) angefügt:

„e) erfolgt der Neubau oder die Wiedergewinnung auf gefördertem Grund und lautet das Eigentumsrecht für den Baugrund oder die Liegenschaft im Grundbuch noch nicht auf den Gesuchsteller oder auf die Wohnbaugenossenschaft, deren Mitglied er ist, muss der entsprechende Zuweisungsbeschluss der Gemeinde vorliegen.“

Art. 2  
*Aufhebung*

1. Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe b) Nummer 1.5) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

Art. 3  
*Inkrafttreten*

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 11. Juni 2018

DER LANDESHAUPTMANN  
ARNO KOMPATSCHER

Anlage >>>

4. Nel testo tedesco del comma 6 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, alla fine della lettera d) il punto è sostituito da una virgola.

5. Dopo la lettera d) del comma 6 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è aggiunta la seguente lettera e):

“e) se la nuova costruzione o il recupero sono realizzati su terreno agevolato e la proprietà dell'area o dell'immobile non è ancora intavolata a nome del richiedente o della cooperativa edilizia di cui il richiedente è socio, deve essere stata adottata dal comune la relativa delibera di assegnazione.”

Art. 2  
*Abrogazione*

1. Il numero 1.5) della lettera b) del comma 2 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è abrogato.

Art. 3  
*Entrata in vigore*

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 11 giugno 2018

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
ARNO KOMPATSCHER

Allegato >>>

**ANMERKUNGEN****Hinweis**

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

**Anmerkungen zum Artikel 1 und 2:**

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, enthält die 1. Durchführungsverordnung zum Wohnbauförderungsgesetz laut Landesgesetz vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung.

Der Text von Artikel 9 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 9 (Unterlagen und technische Voraussetzungen)

(1) Den Gesuchen um Gewährung der Wohnbauförderungen des Landes laut Artikel 2 des Gesetzes ist eine Ersatzerklärung beizulegen, dass die Voraussetzungen für die Zulassung zur beantragten Wohnbauförderung bestehen; diese Erklärung ist auf einem vom Amt ausgearbeiteten Vordruck abzufassen und mit den darin angeführten Unterlagen zu versehen.

(2) Den Gesuchen um Gewährung der Wohnbauförderungen des Landes für den Bau, den Kauf oder die Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf, sind außerdem folgende Unterlagen beizulegen:

a.) der Finanzierungsplan als Nachweis, dass die Eigenmittel verfügbar sind und das Vorhaben finanzierbar ist,

b.) folgende technische Unterlagen, und zwar:

1. bei Neubau:

1.1) das von der Gemeinde genehmigte Projekt mit sämtlichen Grundrissen, Schnitten und Ansichten,

1.2) eine Kopie der Baukonzession,

1.3) eine Kopie der technischen Baubeschreibung,

1.4) eine Kopie des Kostenvoranschlags. Die Höhe des Kostenvoranschlags darf, einschließlich der eigenen Arbeitsleistung des Gesuchstellers und seiner Familienangehörigen, nicht geringer sein als 100 Prozent der gesetzlichen Baukosten der Wohnung,

1.5) aufgehoben

**NOTE****Avvertenza**

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificata o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

**Note all'articolo 1 e 2:**

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, Nr. 42, e successive modifiche, contiene il 1° regolamento di esecuzione relativo all'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata di cui alla legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche.

Il testo dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Provincia 15 luglio 1999, Nr. 42, e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 9 (Documentazione e presupposti tecnici)

(1) Le domande di concessione delle agevolazioni edilizie previste dall'articolo 2 della legge sono corredate da una dichiarazione sostitutiva circa la sussistenza dei requisiti per l'ammissione all'agevolazione edilizia richiesta, da redigersi sul modulo predisposto dall'ufficio e munita della documentazione ivi indicata.

(2) Le domande di concessione delle agevolazioni edilizie per l'acquisto, la costruzione o il recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario sono inoltre corredate da:

a.) il piano di finanziamento, a conferma della disponibilità dei mezzi propri e della finanziabilità del progetto;

b.) i seguenti documenti tecnici:

1. in caso di nuova costruzione:

1.1) il progetto approvato dal comune, completo di tutte le piante, le sezioni e i prospetti;

1.2) una copia della concessione edilizia;

1.3) una copia della relazione tecnica descrittiva;

1.4) una copia del preventivo di spesa. L'ammontare del preventivo, inclusa la prestazione lavorativa in proprio del richiedente e dei suoi familiari, non può essere inferiore al 100 per cento dei costi di costruzione convenzionali dell'abitazione;

1.5) abrogato

## 2. bei Kauf:

2.1) eine Kopie des registrierten Kaufvorvertrages oder des registrierten notariellen Kaufvertrages,

2.2) den mit einem Sichtvermerk der Gemeinde versehenen Auszug aus dem genehmigten Projekt samt Lageplan, wenn es sich um geplante oder im Bau befindliche Wohnungen handelt;

## 3. bei Wiedergewinnung:

3.1) eine Kopie des von der Gemeinde genehmigten Wiedergewinnungsprojektes mit sämtlichen Grundrissen, Schnitten und Ansichten sowie der Berechnung der Kubatur,

3.2) eine Kopie der Baukonzession,

3.3) im Falle von Wiedergewinnungsarbeiten, für welche laut Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, keine Baukonzession notwendig ist, eine der folgenden Unterlagen:

3.3.1) eine Kopie des von der Gemeinde eingangsbestätigten Berichts des Projektanten, welcher im Sinne von Artikel 98 des Landesgesetzes vom 11 August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, die durchzuführenden Innenarbeiten bestätigt, oder

3.3.2) eine Kopie der bei der Gemeinde vorgelegten Baubeginnmeldung im Sinne von Artikel 132 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung; die ausgestellte Kopie ist nur dann gültig, wenn die vorgesehene Frist für den Baubeginn abgelaufen ist oder die entsprechende Bestätigung durch die Gemeinde erfolgt ist, oder

3.3.3) eine Kopie der Ermächtigung laut Artikel 132 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, oder

3.3.4) eine Kopie der Ermächtigung, ausgestellt im Sinne von Artikel 8 Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, und von Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe j) des Dekretes des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung,

3.4) eine Kopie des Kostenvoranschlags,

3.5) die detaillierte Beschreibung des Erhaltungs- und Instandhaltungszustandes, der die Durchführung der Wiedergewinnungsarbeiten notwendig macht,

3.6) eine Kopie der technischen Baubeschreibung, mit einer detaillierten Beschreibung der vorgesehenen Wiedergewinnungsarbeiten,

3.7) eine Ersatzerklärung über das Alter des Gebäudes bzw. über das Datum der letzten Bewohnbarkeitsklärung.

(3) Den Gesuchen um Gewährung der Wohnbauförderungen für die konventionierte Wiedergewinnung laut Abschnitt 7 des Gesetzes sind die technischen Unterlagen laut Absatz 2 Buchstabe b) Ziffer 3) beizulegen.

## 2. in caso di acquisto:

2.1) una copia del contratto preliminare di compravendita registrato o del contratto notarile di compravendita registrato;

2.2) lo stralcio del progetto approvato e vistato dal comune con la relativa planimetria, se si tratta di alloggi progettati o in fase di costruzione;

## 3. in caso di recupero:

3.1) il progetto di recupero approvato dal comune, completo di tutte le piante, le sezioni, i prospetti ed il calcolo della cubatura;

3.2) una copia della concessione edilizia;

3.3) in caso di interventi di recupero per i quali, ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, non sia necessaria la concessione edilizia, uno dei seguenti documenti:

3.3.1) una copia della relazione del progettista, con timbro di ricezione del comune, che asseveri le opere interne da compiersi, ai sensi dell'articolo 98 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, oppure

3.3.2) una copia della denuncia di inizio di attività edilizia presentata al comune ai sensi dell'articolo 132 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche; la copia si considera validamente prodotta, se è maturato il termine previsto per l'inizio dei lavori o vi è stata la conferma del comune, oppure

3.3.3) una copia dell'autorizzazione di cui all'articolo 132 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, oppure

3.3.4) una copia dell'autorizzazione rilasciata ai sensi dell'articolo 8, comma 1/bis, della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche, e dell'articolo 1, comma 1, lettera j), del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche;

3.4) una copia del preventivo di spesa;

3.5) la descrizione dettagliata dello stato di conservazione e di manutenzione per cui si rende necessaria l'esecuzione degli interventi di recupero;

3.6) una copia della relazione tecnica con la descrizione dettagliata degli interventi di recupero previsti;

3.7) la dichiarazione sostitutiva sulla vetustà dell'edificio o sulla data dell'ultimo certificato di abitabilità.

(3) Le domande di concessione delle agevolazioni edilizie per il recupero convenzionato di cui al capo 7 della legge sono corredate dai documenti tecnici di cui al comma 2, lettera b), numero 3).

(4) Den Gesuchen um Gewährung eines Beitrags für den Erwerb und die Erschließung eines Baugrundes laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe H Ziffer 3 des Gesetzes sind folgende technische Unterlagen beizulegen:

- a.) das von der Gemeinde genehmigte Projekt mit sämtlichen Grundrissen, Schnitten und Ansichten,
- b.) eine Kopie der Baukonzession,
- c.) eine Kopie des registrierten notariellen Kaufvertrages,
- d.) eine Kopie der Aufforderung der Gemeinde betreffend die Einzahlung der geschuldeten primären und sekundären Erschließungskosten.

(5) Gesuchsteller, die verpflichtet sind, die Erklärung der Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer Sprachgruppe abzugeben, müssen dem Gesuch die entsprechende Bescheinigung in geschlossenem Umschlag beilegen.

(6) Die Wohnbauförderungen laut Artikel 2 des Gesetzes können gewährt werden, wenn zum Zeitpunkt der Gesuchseinreichung folgende technische Voraussetzungen gegeben sind:

- a.) *im Falle eines Neubaus müssen für den Baugrund, auf dem die Wohnung realisiert wird, im Grundbuch das volle Eigentumsrecht bzw. Fruchtgenussrecht auf den Namen des Gesuchstellers oder der Wohnbaugenossenschaft, in der dieser Mitglied ist, eingetragen sein, außer im mit Buchstabe e) geregelten Fall des Neubaus auf gefördertem Grund,*
- b.) im Falle des Kaufs einer bestehenden Wohnung muss von der Gemeinde die entsprechende Bewohnbarkeitserklärung oder bei Fehlen dieser Erklärung eine Bescheinigung des Sprengelhygienarztes über die Bewohnbarkeit der Wohnung ausgestellt worden sein,
- c.) *im Falle der Wiedergewinnung müssen im Grundbuch zu Gunsten des Gesuchstellers oder der Wohnbaugenossenschaft, in der dieser Mitglied ist, das volle Eigentums- bzw. Fruchtgenussrecht der Liegenschaft, die Gegenstand der Wohnbauförderung ist, eingetragen sein, außer im mit Buchstabe e) geregelten Fall der Wiedergewinnung auf gefördertem Grund,*
- d.) *im Falle der Wiedergewinnung von denkmalgeschützten Liegenschaften muss außerdem die entsprechende Ermächtigung von der Landesabteilung Denkmalpflege erlassen worden sein,*
- e.) erfolgt der Neubau oder die Wiedergewinnung auf gefördertem Grund und lautet das Eigentumsrecht für den Baugrund oder die Liegenschaft im Grundbuch noch nicht auf den Gesuchsteller oder auf die Wohnbaugenossenschaft, deren Mitglied er ist, muss der entsprechende Zuweisungsbeschluss der Gemeinde vorliegen.

(4) Le domande di concessione di un contributo per l'acquisizione e l'urbanizzazione di aree edificabili di cui all'articolo 2, comma 1, lettera H, numero 3, della legge, sono corredate dai seguenti documenti tecnici:

- a.) il progetto approvato dal comune, completo di tutte le piante, le sezioni e i prospetti;
- b.) una copia della concessione edilizia;
- c.) una copia del contratto notarile di compravendita registrato;
- d.) una copia della richiesta di pagamento del comune relativa agli oneri di urbanizzazione primaria e secondaria.

(5) I richiedenti tenuti a presentare la dichiarazione di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico devono allegare alla domanda la relativa certificazione in plico chiuso.

(6) Le agevolazioni edilizie previste dall'articolo 2 della legge possono essere concesse, se al momento della presentazione della domanda sussistono i seguenti presupposti tecnici:

- a.) *in caso di nuova costruzione, devono essere iscritti nel libro fondiario a favore del richiedente oppure della cooperativa edilizia di cui il richiedente è socio la piena proprietà o il pieno usufrutto dell'area edificabile su cui viene realizzato l'alloggio oggetto dell'agevolazione, salvo quanto previsto alla lettera e) nel caso di nuova costruzione su terreno agevolato;*
- b.) in caso di acquisto di un'abitazione esistente deve essere stato emesso dal comune il relativo certificato di abitabilità o, in mancanza del certificato di abitabilità, deve essere prodotto il certificato di rispondenza alloggio rilasciato dal medico igienista distrettuale;
- c.) *in caso di recupero, devono essere iscritti nel libro fondiario a favore del richiedente oppure della cooperativa edilizia di cui il richiedente è socio la piena proprietà o il pieno usufrutto dell'immobile oggetto dell'agevolazione, salvo quanto previsto alla lettera e) nel caso di recupero su terreno agevolato;*
- d.) *in caso di recupero di immobili sottoposti al vincolo di tutela storico-artistica, deve inoltre essere stata rilasciata dalla Ripartizione provinciale Beni culturali la relativa autorizzazione;*
- e.) se la nuova costruzione o il recupero sono realizzati su terreno agevolato e la proprietà dell'area o dell'immobile non è ancora intavolata a nome del richiedente o della cooperativa edilizia di cui il richiedente è socio, deve essere stata adottata dal comune la relativa delibera di assegnazione.